



НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ







НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ





■ ■ ■ ■ ■ НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ  
■ ■ ■ ■ ■ НЕФТЯНАЯ ИНДУСТРИЯ СЕРБИИ



НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ  
ПЕТРОЛ







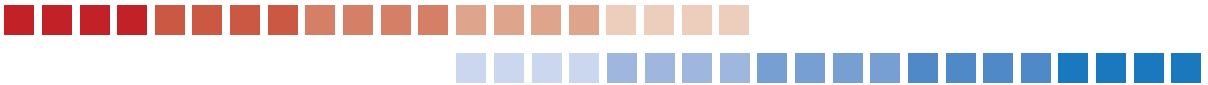
■ ■ ■ ■ ■ НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ  
■ ■ ■ ■ ■ НЕФТЯНАЯ ИНДУСТРИЯ СЕРБИИ



## Нафтна индустрија Србије

**Н**афтна индустрија Србије је једна од највећих вертикално-интегрисаних нафтних компанија у југоисточној Европи. Бави се истраживањем, производњом и прерадом нафте и природног гаса, као и прометом широког асортимана нафтних деривата.

Седиште компаније и њени основни производни капацитети, налазе се у Републици Србији, која захваљујући свом географском положају, представља центар трговине и инвестиција на Балкану.



## Нефтяная индустрия Сербии

**Н**ефтяная индустрия Сербии - одна из крупнейших вертикально-интегрированных нефтегазовых компаний Юго-Восточной Европы занимается разведкой, добычей и переработкой нефти и природного газа, а также продажей широкого ассортимента продуктов нефтепереработки.

Штаб-квартира и основные производственные мощности компании расположены в Республике Сербия, которая в силу своего географического положения является естественным центром для торговли и инвестиций на Балканах.





■ ■ ■ ■ ■ НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ  
■ ■ ■ ■ ■ НЕФТЯНАЯ ИНДУСТРИЯ СЕРБИИ





# Садржај

- 8 Историја компаније
- 11 Модернизација и инвестиције
- 14 Прерада и промет нафтних деривата
- 17 Истраживање, производња и нафтни сервиси
- 18 Гасни бизнис
- 20 Еколошка политика НИС
- 22 Социјална одговорност



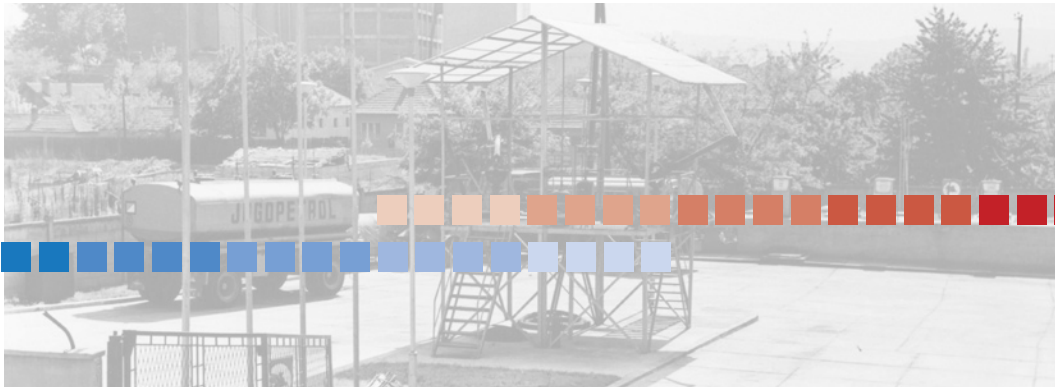
# Содержание

- 8 История компании
- 11 Модернизация и инвестиции
- 14 Переработка и дистрибуция нефтепродуктов
- 17 Разведка, добыча и нефтесервис
- 18 Газовый бизнес
- 20 Экологическая политика НИС
- 22 Социальная ответственность

## Историја компаније

Претеча данашње Нафтне индустрије Србије (НИС) било је предузеће за истраживање и производњу нафте Нафтагас, основано 1949. године одлуком Владе ФНРЈ. Касније оно постаје комбинат, који обухвата рафинерије нафте у Панчеву и Новом Саду и Азотару у Панчеву. Крајем 1973. године у Нафтагас се интегришу и компаније које се баве прометом - Југопетрол Београд и Југопетрол Нови Сад.

Компанија НИС основана је 1991. године. Добија статус јавног предузећа за истраживање, производњу, прераду и промет нафте, нафтних деривата и природног гаса, у чији састав улазе: Нафтагас, Гас, Енергогас, Југопетрол, Нафтагас промет, Инжињеринг, Рафинерија нафте Нови Сад, Рафинерија нафте Панчево, Рафинерија нафте Београд и фабрике за производњу мазива Крушевац.



## История компании

Предшественником Нефтяной индустрии Сербии (НИС) в ее сегодняшнем виде является компания по разведке и добыче нефти «Нафтагас», основанная в соответствии с решением правительства ФНРЮ в 1949 году. Позже она трансформируется в производственный комбинат, в состав которого входят НПЗ Панчево и Нови Сад и завод азотных удобрений «Азотара», находящийся в Панчево. В конце 1973 года в структуру «Нафтагас» интегрируются сбытовые компании «Югопетрол Београд» и «Югопетрол Нови Сад».

Компания НИС возникает в 1991 году как государственная компания, занимающаяся разведкой, добычей, переработкой и сбытом нефти, нефтепродуктов и природного газа, которая объединяет в своем составе компании «Нафтагас», «Гас», «Энергогас», «Югопетрол», «Нафтагас промет», «Инжиниринг», НПЗ Нови Сад, НПЗ Панчево, НПЗ Белград и фабрику по производству смазочных материалов Крушевац.

Првог октобра 2005. године НИС постаје акционарско друштво чија је делатност производња нафте и гаса, прерада нафте, промет нафтних деривата, а такође производња и промет течног нафтног гаса.

У фебруару 2009. године, у оквиру руско-српског међудржавног споразума из области нафтне и гасне привреде, 51 одсто акција НИС-а прелазе у руке компаније Гаспром њефт, а власник преосталих 49 одсто акција остаје Влада Србије, од којих ће 19.34 одсто бити распоређено грађанима Србије и запосленима у компанији.



1 октября 2005 года компания НИС получает статус акционерного общества, сферой деятельности которого остаются добыча нефти и газа, переработка нефти, сбыт нефтепродуктов, а также производство и сбыт сжиженного нефтяного газа.

В феврале 2009 года в рамках российско-сербского межправительственного соглашения в нефтегазовой отрасли 51% акций НИС переходит под контроль компании «Газпром нефть», владельцем оставшихся 49% акций остается правительство Сербии, 19.34% из которых будут распределены между гражданами Сербии и сотрудниками компании.



■ ■ ■ ■ ■ НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ

■ ■ ■ ■ ■ НЕФТЯНАЯ ИНДУСТРИЯ СЕРБИИ





## Модернизација и инвестиције

**М**одернизација производног комплекса НИС је кључни услов, који је неопходан за долазак компаније на стратешки важну позицију лидера на регионалном тржишту нафтних деривата.

Инвестициони програм, који предвиђен Купопродајним уговором предвиђа проширење производних капацитета и технолошку реконструкцију прерађивачког комплекса у циљу повећања квалитета производа до стандарда Евро-5. Инвестициони програм до 2012. превиђају се инвестиције око 548 милиона евра. Већ је ове године започета реализација пројекта изградње постројења за благи хидрокрекинг/хидродорату у Панчеву. Пуштање постројења у рад је планирано 2012. године. Захваљујући овим инвестицијама прерађивачки капацитети НИС-а ће до 2012. године производити око седам милиона тона нафтних деривата годишње.

Доласком новог стратешког партнера - ОАО „Гаспром њефт“ отварају се перспективе за даљи развој Компаније и инвестиције у производњи нафте и гаса. У НИС-у је започела реализација инвестиционих пројеката у циљу повећања обима производње и коефицијента искоришћења нафтних и гасних лежишта Компаније. Тако је међу новим пројетима бушење пет бушотина на лежишту „Кикинда Варош“. Укупна вредност пројекта се процењује више од 5 милиона евра. Током следећих 15 година на лежишту „Кикиндска Варош“ је планирана производња око 260 хиљада тона нафте и 34 милиона кубних метара природног гаса. У 2010. години производња ће износити око 31 хиљду тона нафте.



## Модернизација и инвестицији

**М**одернизација производног комплекса НИС је кључним условом, неопходним за долазак компаније на стратешки важну позицију лидера на регионалном тржишту нафтних деривата.

Инвестиционна програм, предвидена договором купли-продажи, предусматрива проширење производних капацитета и технолошко обновиње производног комплекса са циљем повећања квалитета произведене продукције до стандарта Евро-5. Инвестиционна програм до 2012. године предусматрива не мање 548 млн. евра. У већ у овом году започела реализација пројекта по изградњи постројења за благи хидрокрекинг/хидроочисти у Панчеву. Пуштање постројења у рад је планирано 2012. године. Захваљујући овим инвестицијама прерађивачки капацитети НИС-а ће до 2012. године производити око седам милиона тона нафтних деривата годишње.

Доласком новог стратешког партнера – ОАО „Газпром нефт“ отварају се перспективе за даљи развој Компаније и инвестиције у производњи нафте и гаса. У НИС-у је започела реализација инвестиционих пројеката у циљу повећања обима производње и коефицијента искоришћења нафтних и гасних лежишта Компаније. Тако је међу новим пројетима бушење пет бушотина на лежишту „Кикинда Варош“. Укупна вредност пројекта се процењује више од 5 милиона евра. Током следећих 15 година на лежишту „Кикиндска Варош“ је планирана производња око 260 хиљада тона нафте и 34 милиона кубних метара природног гаса. У 2010. години производња ће износити око 31 хиљду тона нафте.

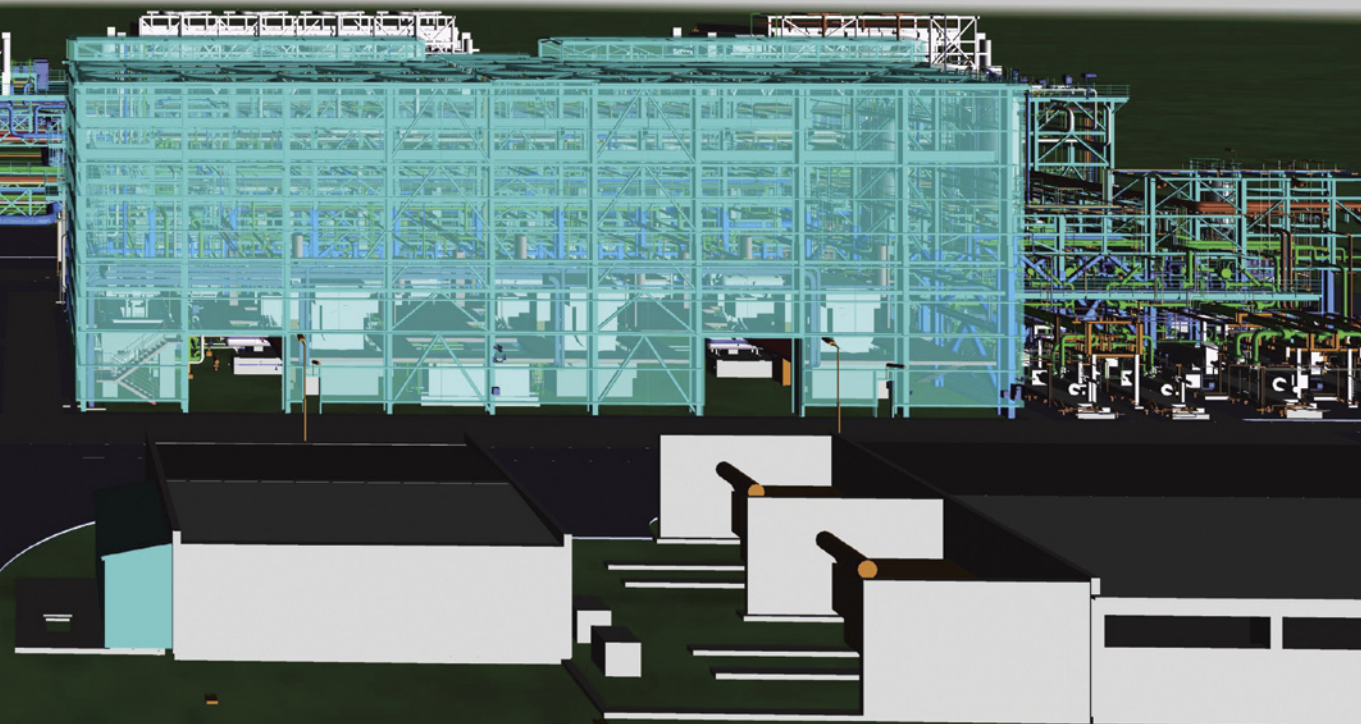


Будући комплекс МНС/ДНТ, као и помоћна постројења и системи у Рафинерији нафте Панчево у обиму радних пакета 1 и 3 ( WP1 и WP3 )





Будущий комплекс МНС/ДНТ, а также и  
вспомогательные установки и системы на НПЗ  
Панчево в объеме рабочих пакетов (WP1 и WP3)



## Прерада и промет нафтних деривата

Прерађивачки комплекс састоји се од две рафинерије нафте, које се налазе у Панчеву и Новом Саду. У њима се производи цео спектар нафтних деривата – од моторних бензина и дизел горива, до моторних уља и сировина за петрохемијску индустрију.

Просечни годишњи обим прераде премашује 4 милиона тона сирове нафте. Максимални капацитет рафинеријских постројења двеју рафинерија је приближно 7 милиона тона сирове нафте годишње – у Панчеву до 4,8 милиона тона, а у Новом Саду до 2,5 милиона тона сирове нафте годишње.

Промет обухвата спољну и унутрашњу трговину на велико, где спада сирова нафта, гас и нафтни деривати, и на мало, која укључује трговину готовим нафтним дериватима, течним нафтним гасом и пратећом робом. Компанија поседује 480 бензинских станица и складишта на територији целе Србије. Укупан обим продаје износи око 2, 5 милиона тона, при чему 50 одсто тржишта чини тржиште Србије, а удео малопродаје је 35 одсто.

НИС извози моторна горива, бензол, тоулен, путни и индустријски битум у земље Европске Уније, Украјину, Хрватску, Црну Гору, Босну и Херцеговину. Прерада и продаја чине данас делатност огранка НИС-Петрол.



## Переработка и дистрибуција нефтепродуктов

Перерабатывающий комплекс состоит из двух НПЗ, расположенных в городах Панчево и Нови Сад и производящих весь спектр нефтепродуктов – от моторных бензинов и дизельного топлива до машинных масел и сырья для нефтехимической промышленности.

Средний годовой объем переработки - более 4 млн. тонн сырой нефти. Максимальная мощность производственных линий двух предприятий – около 7 млн. тонн сырой нефти в год (Панчево - до 4,8 млн. тонн сырой нефти в год, Новый Сад – до 2,5 млн. тонн сырой нефти в год).

Структура продаж включает экспортные и внутренние оптовые поставки сырой нефти, газа и нефтепродуктов, а также розничные продажи готовых нефтепродуктов, сжиженного газа и ряда сопутствующих товаров. Компании принадлежит 480 АЗС и сеть нефтебаз, находящихся на территории Србији. Общий объем продаж – около 2, 5 млн тонн – около 50% рынка Србији, доля розничного рынка – 35%.

НИС экспортирует моторные топлива, бензол, толуол, дорожный и промышленный битумы в страны Европейского Союза, Украјину, Хорватију, Черногорију, Боснију и Герцеговину. В настоящее время переработкой и продажами занимается подразделение НИС-Петрол.





### Од момента оснивања до данас:

остварена је производња од око 44 милиона тона нафте на територији Србије  
остварена је производња од око 4 милиона тона нафте на концесионим налазиштима у Анголи  
остварена је производња више од 30 милијарди м3 природног гаса



### С момента основания и до сегодњашнегo дня:

добыто около 44 млн тонн нефти на территории Сербии  
добыто около 4 млн тонн нефти на концессионных месторождениях Анголы  
добыто более 30 млрд кубометров природного газа

## Истраживање, производња и нафтни сервиси

Огранак НИС Нафтагас покрива област истраживања и производње нафте и гаса укључујући и нафтне сервисе који пружају подршку реализацији производних активности. У оквиру блока за истраживање и производњу утврђени су процеси оперативне производње и њене подршке, као и процеси који се односе на развојне пројекте и научно-технолошку перспективу.

Нафтни сервиси су конципирани мултидисциплинарно на начин да прате све фазе процеса истраживања и производње нафте и гаса, од геофизичких сервиса, преко бушења и ремонта, до процеса транспорта, одржавања и производње пијаће воде.



## Разведка, добыча и нефтесервис

Разведка и добыча угљеводорода, а такође нефтесервисни блок, који оказује подршку реализацији пројеката по добычи, управљају структурним поделом НИС-Нафтагас. У оквиру блока по разведки и добычи разрађени алгоритми остваривања добычи и ње техничке подршке, исто тако и алгоритми процеса, напуњених на развој научно-техничког потенцијала.

Нефтесервисни блок НИС-Нафтагас остварује цео комплекс активности по геофизичкој разведки месторођених нафте и гаса, буренију и истраживању скважина, а такође сервисном ослуживању процеса добычи угљеводорода, укључујући транспортне, ремонтне и градитељне услуге, исто тако и добычу питаве воде.

## Гасни бизнис

Производња течног нафтног гаса обавља се у рафинеријама нафте у Панчеву и Новом Саду, а такође и у фабрици у Елемиру. Прометна мрежа обухвата регионалне центре за продају у већини великих градова земље – у Београду, Новом Саду, Суботици, Чачку, Нишу и Зрењанину.

НИС ТНГ је огранак који се бави производњом и прометом течног нафтног гаса.



## Газовый бизнес

Производством сжиженного газа занимаются НПЗ в Панчево и Нови Сад, а также завод в Элемире. Сеть продаж включает региональные центры по продаже в большинстве крупных городов страны – Белграде, Нови Саде, Суботице, Чачке, Нише и Зреньянине. Структурное подразделение по производству и продажам газа – НИС-ТНГ.



## Развој

Развој НИС-а у складу је са дугорочном стратегијом Гаспром њефта, усмереној ка проширењу простора пословања и остваривању дугорочног стабилног лидерства на тржишту нафтних деривата југоисточне Европе.

У складу са условима купопродајног уговора, Гаспром њефт ће до 2012. године у развој производственог комплекса НИС-а инвестирати више од 548 милиона евра.

Инвестиционим програмом предвиђеним купопродајним уговором, планирано је проширење производних капацитета и техничко-технолошка модернизација рафинерија у Панчеву и Новом Саду, све у у циљу повећања квалитета производа до стандарда евро-5 и развоја прометне мреже компаније.

Очување лидерства у условима либеризације тржишта нафтних деривата Србије, која се очекује у 2011. години, захтева квалитетан помак на осигурању конкурентности компаније и условљава спровођење низа озбиљних реформи које ће практично захватити све сфере делатности компаније.



## Развитие

Развитие НИС соответствует долгосрочной стратегии «Газпром нефти» по расширению географии бизнеса и предполагает долгосрочное устойчивое лидерство по эффективности на топливном рынке Юго-Восточной Европы.

В соответствии с условиями договора купли-продажи до 2012 года «Газпром нефть» инвестирует в развитие производственного комплекса НИС не менее 548 млн. евро.

Инвестиционная программа, предусмотренная договором купли-продажи, предполагает расширение производственных мощностей и технологическое обновление заводов в городах Панчево и Нови Сад с целью повышения качества выпускаемой продукции до стандарта евро-5, а также развитие сбытовой сети компании.

Сохранение лидерства в условиях либерализации рынка нефтепродуктов Сербии, намеченной на 2011 год, потребовало качественного рывка в обеспечение конкурентоспособности компании и обусловило проведение ряда серьезных реформ, которые затронут практически все сферы деятельности компании.

## Еколошка политика НИС

Очување животне средине један је од важних приоритета и неодвојив део стратегије ефикасног пословања НИС-а.

Политика компаније у области екологије заснива се на:

- › свођењу губитака од производне делатности на минимум
- › повећању производње еколошки чистог горива
- › добровољно иницираним активностима компаније за очување и обнављање природних ресурса

Компанија реализује комплексне пројекте усмерени на обаљању процеса производње у складу са европским прописима, максималном смањењу обима избацивања отровних материја и стварању савременог система мониторинга животне средине, који омогућује да се оперативно реагује на промене еколошке ситуације.



## Экологическая политика НИС

Охрана окружающей среды - один из главных приоритетов, неотъемлемая часть стратегии эффективной работы компании НИС.

Политика компании в области экологии основана на:

- › сведении к минимуму ущерба от производственной деятельности
- › увеличении производства экологически чистого топлива
- › добровольных инициативах компании в области сохранения и восстановления природных ресурсов

Компания реализует масштабные проекты, направленных на приведение процесса производства в соответствие с европейскими нормативами, максимальное уменьшение объемов выбросов вредных веществ и создание современной системы мониторинга окружающей среды, позволяющей оперативно реагировать на изменения экологической ситуации.





## Социјална одговорност

**Н**афтна индустрија Србије је један од кључних елемената националне привреде и са више од 12 000 запослених, представља највећу приватну компанију у Србији. Компанија је највећи донатор државног буџета. У 2008. години НИС је на име пореза и акциза, држави платио 55 милијарди динара, да би у 2009. години тај већ достигао 77 милијарди динара, што износи више од четвртине укупних прихода државе.

У свом пословању компанија се руководи принципом социјалне одговорности бизниса према друштву. Спонзорска и донаторска делатност НИС-а фокусирана је на реализацију приоритетних програма:

- › „Енергија спорта“ (спорт у којем се остварују врхунски резултати и дечији спорт)
- › „Сарадња ради развоја“ (реализација Споразума о социјално-економском партнерству са локалним самоуправама)
- › „Култура без граница“
- › „Национална наука и таленти“



## Социальная ответственность

**Н**ефтяная Индустрия Сербии является одним из ключевых элементов национальной экономики Сербии – численность персонала превышает 12 тысяч человек, что делает ее крупнейшей частной компанией Сербии.

Компания – крупнейший донор государственного бюджета. В 2008 году НИС перечислил государству 55 млрд. динаров налоговых и акцизных выплат, в 2009 году эта сумма составит уже 77 млрд. динаров – более четверти совокупных доходов государства.

В своей деятельности компания руководствуется принципом социальной ответственности бизнеса перед обществом. Спонсорская и благотворительная деятельность НИС фокусируется на реализации приоритетных программ:

- › «Энергия спорта» (спорт высоких достижений и детский спорт)
- › «Сотрудничество ради развития» (реализация Соглашений о социально-экономическом партнерстве с муниципальными образованиями)
- › «Культура без границ»
- › «Национальная наука и таланты»









